



CHERRY G84-4700

Corded Keypad

Bedienungsanleitung	2
Operating Manual	4
Mode d'emploi	7

Herzlichen Glückwunsch!

Mit einem Qualitätsprodukt der Marke CHERRY haben Sie in jedem Fall die richtige Wahl getroffen. CHERRY ist eine eingetragene Marke der ZF Friedrichshafen AG.

Das Keypad bietet Ihnen folgende Vorteile:

- CHERRY ML-Technologie mit Gold Crosspoint Kontakten
- Alle Tasten sind durch die Software **CHERRY Tools** frei programmierbar (siehe 2 "Software CHERRY Tools")
- 4 individuell beschriftbare Zusatztasten
- Eignung für Rechts- und Linkshänder
- Geringer Platzbedarf

Nach Anschluss des Keypads am System sind die dem Aufdruck entsprechenden Funktionen vorhanden.

Die freie Belegung der Tasten steht Ihnen nach Installation der Software **CHERRY Tools** zur Verfügung.

Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry-world.com.

1 Anschluss des Geräts

1.1 Anschluss über USB

- 1 Stecken Sie den USB-Stecker in einen beliebigen USB-Anschluss Ihres Systems. Sie können auch den USB-Anschluss eines Geräts verwenden, das am System angeschlossen ist.
- 2 Folgen Sie den Installationsanweisungen am Bildschirm.

1.2 Anschluss über PS/2

Das Gerät unterstützt auch den Anschluss an die PS/2-Buchse des PCs. Hierzu benötigen Sie einen handelsüblichen USB-PS/2-Adapter (nicht im Lieferumfang).

- 1 Schalten Sie den PC aus.
- 2 Stecken Sie den USB-Stecker des Geräts in den USB-PS/2-Adapter (nicht im Lieferumfang).
- 3 Stecken Sie den PS/2-Stecker in die entsprechende Buchse am System.
- 4 Schalten Sie den PC ein.

2 Software **CHERRY Tools**

Die Software **CHERRY Tools** wird ständig weiterentwickelt. Die aktuelle Version erhalten Sie im Internet unter: www.cherry-world.com.

Die Direkthilfe ist Bestandteil der Software. Sie bietet Ihnen Informationen zur Bedienung dort wo Sie diese benötigen und wird mit **F1** aufgerufen.

Die Konfiguration wird nicht in der Tastatur, sondern als Datei auf dem PC gespeichert.

3 Reinigung des Geräts



VORSICHT: Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel oder Flüssigkeit im Gerät

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Tastatur gelangt.

- 1 Befeuchten Sie ein weiches Tuch mit einem milden Reinigungsmittel. Beispiel: Geschirrspülmittel.
- 2 Entfernen Sie Verschmutzungen von der Oberfläche des Geräts.
- 3 Entfernen Sie ggf. Rückstände des Reinigungsmittels mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch.
- 4 Trocknen Sie das Gerät mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

4 Entsorgung



Entsorgen Sie das Altgerät über eine Sammelstelle für elektronischen Abfall oder Ihren Händler.

5 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Tastaturtyp	Numerischer Ziffernblock mit 21 Tasten nach USB 2.0 (low speed)
Schnittstelle	USB-Stecker
Kabellänge	ca. 1,75 m

Bezeichnung	Wert
Gewicht	ca. 185 g
Spannungsversorgung	+5 V/DC $\pm 5\%$ SELV
Stromaufnahme	typ. 5 mA
Lagertemperatur	-25 °C bis +65 °C
Betriebstemperatur	0 °C bis +50 °C
Abmessungen (L x B x H)	90 x 132 x 36 mm

6 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach

Internet: www.cherry-world.com

E-Mail: info@cherry.de

Telefon – Vertrieb:

+49 (0) 180 5 243779* [0180 5 CHERRY*]

Telefon – Technischer Support:

+49 (0) 180 5 919108*

(*14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich.)

7 Allgemeiner Anwenderhinweis

Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. Unsachgemäße Behandlung und Lagerung können zu Störungen und Schäden am Produkt führen.

Die Gewährleistung erlischt komplett, sofern unautorisierte Änderungen am Produkt durchgeführt worden sind. Führen Sie eigenmächtig keine Reparaturen durch und öffnen Sie das Produkt nicht. Die vorliegende Anleitung ist nur gültig für das mitgelieferte Produkt.

8 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistung. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder Vertragspartner. Nähere Informationen zur Gewährleistung finden Sie unter **www.cherry-world.com**.

Congratulations!

When you select a quality product from CHERRY, you've always made the right choice. CHERRY is a registered brand of ZF Friedrichshafen AG.

The keypad offers the following advantages:

- CHERRY ML technology with "Gold Crosspoint" contacts
- All keys can be freely programmed via the **CHERRY Tools** software (see 2 "Software CHERRY Tools")
- 4 additional keys which can be labeled individually
- Suitable for right- and left-handed users
- Minimal space requirement

When the keypad is connected to the system, the functions of the labeled keys are available.

Keys can be freely assigned when the **CHERRY Tools** software has been installed.

For information on additional products, downloads, and much more, please visit www.cherry-world.com.

1 Device connection

1.1 Connecting the keypad to the USB port

- 1 Connect the USB plug to any USB connection on your system. You can also use the USB connection of a device that is connected to the system.
- 2 Follow the instructions on the screen.

1.2 Connecting the keypad to the PS/2 port

The device also supports connection to the PS/2 port of the PC. A commercially-available USB to PS/2 adapter is required here (not included in scope of delivery).

- 1 Turn off the system.
- 2 Insert the USB plug of the device into the USB to PS/2 adapter (not included in scope of delivery).
- 3 Connect the PS/2 plug to the corresponding socket in the system.
- 4 Turn the system on again.

2 Software **CHERRY Tools**

The software **CHERRY Tools** is subject to constant development. The latest version is available on the Internet under: www.cherry-world.com.

The direct help is a component of the software. It provides you with information on operation where you need it. It is called up via **F1**.

The configuration is not saved in the keyboard, but rather as a file on the PC.

3 Cleaning the device



CAUTION: Damage may be caused by harsh cleaning agents or liquids in the device

- Do not use solutions such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring foam for cleaning.
- Avoid allowing fluids to enter the device.

- 1 Moisten a soft cloth with a mild cleaning agent. Example: Dish detergent.
- 2 Remove soiling from the surface of the device.

- 3 Remove any cleaning agent residue with a water-moistened cloth.
- 4 Dry off the device with a soft, lint-free cloth.

4 Disposal



Dispose of the used device at an official collection point for electronic waste or at your local dealer.

5 Technical data

Designation	Value
Keyboard type	Numerical keypad with 21 keys, in accordance with USB 2.0 (low speed)
Port	USB plug
Cable length	approx. 1.75 m
Weight	approx. 185 g
Power supply	+5 V/DC ± 5 % SELV
Current consumption	typ. 5 mA

Designation	Value
Storage temperature range	-25 °C to +65 °C
Operating temperature range	0 °C to +50 °C
Dimensions (L x W x H)	90 x 132 x 36 mm

6 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany

Internet: www.cherry-world.com

E-mail: info@cherry.de

Please provide the following information about the device when you make an enquiry:

- Item and serial no. of the product
- Name and manufacturer of your system
- Operating system and, if applicable, installed service pack version

7 General user information

We reserve the right to make technical modifications which serve the development of our products. Improper use and storage can lead to faults and damage to the product.

The warranty expires completely once unauthorized modifications to the product have been carried out. Do not carry out any unauthorized repairs and do not open up the product. These instructions are only valid for the supplied product.

8 Warranty

The statutory warranty applies. Please contact your specialist dealer or contractual partner. You can find more information on the warranty under **www.cherry-world.com**.

9 Certifications

9.1 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Information to the user: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorientate or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

9.2 For UL

For use with Listed Personal Computers only!

9.3 VCCI Statement

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準に基づくクラスB情報処理装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

Félicitations!

En optant pour un produit de qualité de la marque CHERRY, vous avez fait le bon choix. CHERRY est une marque déposée de ZF Friedrichshafen AG.

Le pavé numérique vous offre les avantages suivants:

- Technologie ML CHERRY avec contacts Gold Crosspoint
- Toutes les touches sont librement programmables avec le logiciel **CHERRY Tools** (voir 2 "Logiciel CHERRY Tools")
- 4 touches supplémentaires individuellement inscriptibles
- Convient pour droitiers et gauchers
- Faible encombrement

Après raccordement du pavé numérique au système, les fonctions correspondant à l'inscription sont disponibles.

L'affectation libre des touches est à votre disposition après l'installation du logiciel **CHERRY Tools**.

Pour de plus amples informations sur d'autres produits, des téléchargements et autres, rendez-vous sur les sites www.cherry-world.com.

1 Raccorder l'appareil

1.1 Raccordez l'appareil via la connexion USB

- 1 Raccordez le connecteur USB à un port USB quelconque de votre système. Vous pouvez aussi utiliser le port USB d'un périphérique branché sur le système.
- 2 Suivez les instructions d'installation affichées.

1.2 Raccordez l'appareil via la connexion PS/2

L'appareil supporte également le raccordement à la douille PS/2 du PC. Il vous faut à cet effet un adaptateur du commerce USB-PS/2 (non fourni avec l'appareil).

- 1 Eteignez le système.
- 2 Insérez la fiche USB de l'appareil dans l'adaptateur USB-PS/2 (non fourni avec l'appareil).
- 3 Branchez le connecteur PS/2 sur la prise correspondante du système.
- 4 Remettez le système sous tension.

2 Logiciel CHERRY Tools

Le logiciel est perfectionné en permanence. La version actuelle du logiciel **CHERRY Tools** est disponible sur Internet à l'adresse: www.cherry-world.com.

L'aide en ligne fait partie intégrante du logiciel. Elle vous donne des informations sur la commande à où vous en avez besoin et vous l'appellez avec **F1**.

La configuration n'est pas mémorisée dans le pavé numérique, mais sous forme de fichier dans le PC.

3 Nettoyage de l'appareil



ATTENTION: Détérioration en cas d'utilisation de produits de nettoyage agressifs ou de pénétration de liquide dans l'appareil

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
- Empêchez tout liquide de pénétrer dans l'appareil.

- Humidifiez un chiffon doux avec un produit de nettoyage doux. Exemple: détergent pour vaisselle.
- Éliminer les salissures de la surface de l'appareil.
- Éliminez les résidus éventuels de produit de nettoyage avec un chiffon humide.
- Séchez l'appareil avec un chiffon doux non peluchant.

4 Elimination



Confiez votre appareil usagé à une structure spécialisée dans le recyclage des déchets électroniques ou à votre revendeur.

5 Caractéristiques techniques

Désignation	Valeur
Description	Pavé numérique à 21 touches suivant USB 2.0 (faible vitesse)
Interface	Connecteur USB

Désignation	Valeur
Longueur de câble	env. 1,75 m
Poids	env. 185 g
Tension d'alimentation	+5 V/DC ± 5 % SELV
Consommation de courant	typ. 5 mA
Température de stockage	-25 °C à +65 °C
Température de fonctionnement	0 °C à +50 °C
Dimensions (L x l x H)	90 x 132 x 36 mm

6 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Allemagne

Internet: www.cherry-world.com

E-mail: info@cherry.de

En cas de questions, veuillez indiquer les informations suivantes concernant l'appareil:

- N° d'article et n° de série du produit
- Désignation et fabricant de votre système
- Système d'exploitation et le cas échéant version installée d'un Service Pack

7 Notice générale d'utilisation

Sous réserve de modifications techniques. Un traitement et un stockage non conformes peuvent entraîner des dysfonctionnements et des dommages du produit.

La garantie devient complètement caduque si des modifications non-autorisées sont effectuées sur le produit. N'effectuez aucune réparation de votre propre chef et n'ouvrez pas le produit. La présente notice est valable uniquement pour le produit avec lequel elle est fournie.

8 Garantie

La garantie légale s'applique. Veuillez contacter votre revendeur ou votre partenaire contractuel. Pour tout complément d'information concernant la garantie, veuillez consulter notre site www.cherry-world.com.